

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКОВЫХ ИГР ПРИ ИЗУЧЕНИИ ЛЕКСИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

Банарцева Арина Владимировна

Старший преподаватель, Самарский государственный
технический университет
agnetha@bk.ru

VOCABULARY OF "RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE" AT THE INITIAL STAGE OF TEACHING

A. Banartseva

Summary: This article is devoted to the methodology of teaching Russian vocabulary to foreign students through a didactic lexical game. It examines the stages of working with vocabulary at the initial stage of training and the use of various games in classroom work with foreign students. The games described in the article can be attributed to a way to increase students' interest in learning Russian as a foreign language. In the process of such a game, students' communicative, linguistic and speech competencies are developed. The article provides examples of games used to study and practice lexical material. Conclusions are made that the use of game technologies in teaching Russian as a foreign language helps to increase the effectiveness of training.

Keywords: vocabulary teaching, semantization, gaming technologies, lexical game, Russian as a foreign language, communicative competence.

Аннотация: Данная статья посвящена методике обучения лексике русского языка иностранных студентов через языковую игру. В ней рассматриваются этапы работы с лексикой на занятиях по РКИ на начальном этапе обучения и использование различных игр в аудиторной работе с иностранными студентами. Описанные в статье игры можно отнести к способу повысить заинтересованность студентов в изучении русского языка как иностранного. В процессе такой игры развиваются коммуникативная, языковая и речевая компетенции студентов. В статье приведены примеры игр, используемые для изучения и отработки лексического материала. Сделаны выводы о том, что применение игровых технологий в обучении русскому языку как иностранному способствует повышению эффективности обучения.

Ключевые слова: обучение лексике, семантизация, игровые технологии, языковая игра, русский язык как иностранный, коммуникативная компетенция.

На сегодняшний день одной из самых актуальных задач в сфере изучения иностранных языков является поиск новых наиболее эффективных методов и форм обучения, позволяющих учащимся осваивать иностранный язык на высококачественном уровне и в максимально короткие сроки.

Изучение лексики требует самого пристального внимания преподавателя и серьезного отношения студента. Без слова невозможно построение высказывания. Отбор лексики русского языка, необходимой иностранным студентам, обучающимся в нашей стране, зависит главным образом от конечной цели изучения РКИ, которой является овладение русским языком как средством коммуникации во всех сферах общения и в неограниченном круге ситуаций. Изучению лексики посвящено большое количество научных и методических работ. Е.И. Зинovieva и А.В. Хруненко утверждают, что при обучении лексике необходимо учитывать взаимосвязь всех уровней языка: лексического, фонетического, словообразовательного, морфологического и синтаксического [1]. По мнению О.В. Клоковой, систематизация требует определенных приемов для выявления информации о значении слова, поэтому визуализация, толкование слова, определение синонимов или антонимов, учет контекста

дают объективную характеристику изучаемого материала [2]. И.А. Больгер, обращаясь к проблеме эффективности организации лексического материала при изучении русского языка как иностранного на начальном и последующем этапах, приходит к выводу, что организация учебного материала должна осуществляться путем комбинирования различных принципов и подходов, первым из которых является тематический принцип [3]. Современные методисты выделяют определенные критерии при отборе лексического материала, подразделяя их на статистические, методические и лингвистические. К первым относятся количественные характеристики лексики: её частотность и употребляемость, которая зависит от ситуации. Из методических критериев самым важным является принцип тематической ценности слова, что требует изучения слов, соответствующих будущей специальности и профессии студента. Среди лингвистических критериев выделяют широкую сочетаемость, деривационную активность, стилистическую нейтральность, значимость слова в конструировании высказывания и др. [4].

В системе обучения русскому языку как иностранному обучение лексике занимает важное место в силу того, что лексический навык входит в состав речевых умений

аудирования, говорения, чтения и письма. Содержание обучения лексике включает в себя три компонента: лингвистический компонент, психологический компонент и методологический компонент [5]. Остановимся подробнее на лингвистическом компоненте. Лингвистический компонент предполагает лексический минимум, трудности в усвоении слов, тематику для устной речи и чтения и др. По своему содержанию лексический минимум не однороден. Он состоит из активного лексического минимума, пассивного лексического минимума и потенциального словарного запаса. Активный минимум – это лексические единицы, которые учащиеся должны употреблять в устной речи для выражения своих мыслей. Пассивный минимум – это лексические единицы, о значении которых учащиеся могут догадаться по сходству с родным языком, по словообразовательным элементам, с опорой на контекст. Все типы лексических единиц связаны и постоянно взаимодействуют между собой [6].

Ознакомление с лексикой, принадлежащей к активному словарному запасу, происходит на основе звучащего текста; пассивная лексика может вводиться как путем восприятия на слух, так и чтения, зрительного восприятия. Однако обязательным элементом ознакомления как с лексикой активного, так и пассивного лексического минимума должно быть проговаривание новых лексических единиц.

На начальном этапе обучения РКИ вследствие отсутствия у учащихся широкого лексического запаса необходимо использовать простые способы семантизации, чтобы слова были поняты учащимися однозначно. Презентация нового слова – это лишь первый этап работы с лексикой. На втором этапе работы с лексическим материалом происходит организация усвоения новой лексики с помощью подготовительных и речевых упражнений. Последним этапом является контроль усвоенных знаний. Нельзя недооценивать преимущества дидактической игры: она стимулирует деятельность учащихся, разряжает обстановку на уроке и помогает лучшему запоминанию новых слов. Нас же интересуют современные игровые технологии с точки зрения изучения лексики иностранного языка. Лексические игры представляют собой ситуативно-вариативные упражнения, в которых создается возможность для многократного повторения речевого образца в условиях, приближенных к реальному речевому общению с присущими ему признаками – эмоциональностью, спонтанностью и целенаправленностью воздействия.

Игровые технологии способствуют перемещению слов из кратковременной в долговременную память и могут применяться на всех этапах работы с лексикой: при семантизации новой лексики, ее усвоении, активизации уже изученной лексики, повторении и контроле. Можно объяснить это тем, что в течение игры обучающиеся регулярно повторяют материал, изученный на

занятиях, самостоятельно отбирают и перерабатывают полученные знания, а также игры, в силу своей динамичности и увлекательности, как правило, увеличивают интерес иностранных студентов к образовательному процессу и повышают их мотивацию [7]. Игра вовлекает в деятельность большое количество студентов, что способствует воспитанию у них навыков совместной работы, умений находить общий язык с различными представителями учебного коллектива, преодолевать языковой барьер. Использование игровых технологий на уроках иностранного языка выполняет несколько функций: 1) тренирует учащихся в выборе нужного речевого клише 2) способствует многократному повторению языковых единиц 3) создает психологическую готовность к реальному речевому общению. С помощью игр можно овладеть как монологической, так и диалогической речью.

Языковые лексические игры не должны быть поданы изолированно от изучаемого материала, а должны быть органично включены в структуру урока. Например, для расширения словарного запаса и активизации изученной лексики используются игры со словами, которые не привязаны к конкретной теме и могут быть использованы в качестве лексической разминки [8]. Однако преподаватель не должен слишком увлекаться использованием игр; лучший вариант – чередование игровых заданий и заданий, направленных на практику говорения. Важно помнить, что применение игровых технологий зависит от условий и целей урока, содержания и уровня подготовки материала, эмоционального настроя учащихся и других факторов. Например, если педагог использует игру для закрепления материала, на нее может отводиться не более 20 минут от урока. Важно помнить, что какой бы ни была игра важно соблюдать правила ее организации и проведения, чтобы учащиеся не переутомлялись, а также не теряли эмоциональную активность во время уроков иностранного языка.

На начальном уровне овладения русским языком как иностранным студентам предлагается лексика речевой темы, которую можно назвать бытовой. Лексический материал в этом случае обычно вводится на основе текстов одной тематики; в них выделяются лексические единицы, предназначенные для продуктивного и рецептивного усвоения; лексика усваивается на синтаксической основе, т.е. в качестве коммуникативной единицы введения, семантизации, активизации новых слов. Дидактическая лексическая игра дает хорошие результаты на любом этапе усвоения материала: презентации, усвоения и контроля [8].

Мы провели эксперимент в техническом вузе. Для участия в нашем эксперименте были выбраны студенты первого курса.

В эксперименте участвовали две группы студентов,

одна из которых являлась экспериментальной, а другая — контролируемой.

В экспериментальной группе обучение лексике проводилось с использованием методов языковой игры на разных этапах уроков. В контрольной группе занятия проводились по традиционной форме обучения русскому языку как иностранному. Основной задачей первого этапа было определение исходного уровня владения языком у студентов контрольной и экспериментальной групп, что позволило уравнивать эти группы по рассматриваемым нами критериям. Преподаватели также разработали темы для занятий и подобрали лексические игры, которые предполагалось использовать на каждом уроке.

Второй этап эксперимента был основным и проводился в течение первого семестра. На этом этапе необходимо было подвести студентов к пониманию смысла дидактических игр, подробно разобрать все задания. В нашем эксперименте мы использовали разные игры бытовой тематики, например, к бытовым темам, которые изучали наши студенты, относятся темы «Семья», «Еда», «Квартира», «Внешность», «Мой день» и др. Также мы использовали командные игры, когда студенты работали в группах.

Ниже мы приведем список дидактических игр, используемых нами на занятиях с иностранными студентами в экспериментальной группе. Напомним, что данные игровые технологии применялись в группах студентов на начальном уровне изучения русского языка как иностранного. Для отработки лексики по теме «Квартира» и «Предлоги» использовалась игра «Расставь мебель». На доске преподаватель чертит схематично квартиру и условные обозначения для мебели (стол, стул, диван, кресло, шкаф и т.д.). Затем один студент выходит к доске и рисует предметы мебели (используя условные значки) там, где говорят ему другие студенты группы по цепочке. Например, «Стол стоит у окна», «Шкаф стоит в углу», «Перед диваном стоит журнальный столик». Потом преподаватель мог задать студентам вопросы, основываясь на рисунке: «Где стол?», «Где диван?», «Где шкаф?». Надо отметить, что эта игра пользовалась большой популярностью в наших группах. В качестве контроля преподаватель может попросить студентов начертить схематично комнату на листке и расставить мебель согласно его указаниям. Другая игра «Найди слово». Студенты ищут слова в поле с буквами. Например, мы составили поле по теме «Фрукты и Овощи», в котором зашифрованы слова яблоко, груша, ананас, персик, помидор, огурец, перец. Игра «Снежный ком». Студенты называют слова по теме «Внешность», причем каждый следующий участник должен повторить все слова, сказанные до него плюс свое слово. Например, «Моя подруга высокая, стройная, красивая, добрая...» Выбывает тот, кто не может добавить слово или забывает предыдущие. «Я знаю три слова».

Студент (или преподаватель) бросает другим студентам любой предмет, например мячик – тот, кто ловит мячик, должен за три секунды назвать три слова по теме, которую называет бросающий. Например, тот, кто бросает мячик, говорит: «Профессия». Поймавший мячик должен сказать: «Я знаю три слова: музыкант, учитель, экономист». Веселая игра «Художник». Один из студентов получает карточку со словом по изучаемой теме. Не показывая карточку остальным, он рисует то, что обозначает это слово, на доске. Другие студенты должны угадать, что это. Любимая игра «Крокодил» Один из студентов получает карточку с названием, например, животного. Не показывая карточку остальным, он описывает это животное, а другие студенты должны его отгадать. Можно задавать наводящие вопросы: Где живет? Что делает? Большое/маленькое? Злое/доброе?

Как правило, занятия в экспериментальной группе были более продуктивными и интересными. Методы дидактической языковой игры способствуют повышению уровня понимания учащихся и повышению их интереса к предмету. Студенты контрольных групп изучали один и тот же материал на протяжении всего эксперимента, но только в традиционной форме.

Третий этап эксперимента проводился в конце 1 семестра. На этом этапе эксперимента мы проводили педагогический контроль в виде небольших тестов по изученным темам и материалу уроков, которые показывали результаты усвоения учащимися нового материала. Была возможность сравнить исходные знания учащихся с их накопительным эффектом. Анализ полученных результатов показывает, что процент выполнения заданий в контрольной группе оказался ниже, чем в экспериментальной группе на всех этапах проверки знаний. Это говорит о том, что уровень усвоенных знаний в экспериментальной группе выше.

Подводя итог, можно сказать, что на сегодняшний момент игровые технологии в образовательном процессе являются перспективным направлением. Новизна данного опыта заключается, в первую очередь, в самом подходе к проблеме преодоления языкового барьера, актуальной для иностранных студентов. Другим элементом новизны является использование разнообразных форм и методов, которые не являются традиционными в вузе, причем использование этих форм работы нацелено на развитие познавательного интереса и мотивации. Несомненно, игры должны быть дополнением к основной части занятия, а не центральным звеном всего урока. Дидактическая языковая игра позволяет преподавателю преподнести новую лексику так, чтобы студентам было интересно участвовать в процессе, что способствует появлению мотивации, создает комфортную среду обучения и, следовательно, повышению эффективности занятий.

ЛИТЕРАТУРА

1. Зиновьева Е.И., Хруненко А.В. Лингвистические основы описания русского языка как иностранного. Лексикология. – СПб.: Нестор-История, 2015. – 220 с.
2. Клокова О.В. Особенности изучения и преподавания лексики на занятиях по русскому языку // Язык, культура и профессиональная коммуникация в современном обществе: Материалы VIII Международной научной конференции. Отв. ред. О.А. Дронова. – 2019. – С. 119–123.
3. Больгер И.А. Принципы отбора лексического материала на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному // Язык. Общество. Медицина: Сборник материалов XX Республиканской студенческой конференции и XVII Республиканского научно-практического семинара «Формирование межкультурной компетентности в учреждениях высшего образования при обучении языкам». – Гродно, 2021. – С. 353–354.
4. Балыхина, Т.М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): Учебное пособие для преподавателей и студентов / Т.М. Балыхина. – М.: РУДН, 2007. – 185 с.
5. Хохлова А.А., Немич Н.Н. Русский как иностранный язык в высшем образовании: системный подход к преподаванию лексики // А.А. Хохлова, Н.Н. Немич. // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки. – 2023. – №20(1). С. 101–114
6. Аркадьева Э.В. Лексика в практическом курсе русского языка / Э.В. Аркадьева, Г.В. Горбаневская, Н.Д. Кирсанова // Живая методика: для преподавателя русского языка как иностранного. – М.: Рус. язык. Курсы, 2005. – С. 180–246.
7. Ковалева А.В. Этапы работы с лексикой при обучении РКИ /В.А. Ковалева. // Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2013. – № 2 (231). С. 231–233
8. Азарина Л.Е. Игры на уроках РКИ // Вестник ЦМО МГУ. Практикум. Центр международного образования МГУ имени М.В. Ломоносова. 2009. № 3. С. 102–109

© Банарцева Арина Владимировна (agnetha@bk.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»